

Legislative decree no. (2) of 2001 With respect to the ownership by non-bahrainis of Constructed properties and lands

مرسوم بقانون رقم (2) لسنة 2001 بشأن تملك غير البحرينيين للعقارات المبنية والأراضي

Disclaimer: The official version of the law and any amendments thereto is published in Arabic in the Official Gazette. This version of the law, including amendments thereto, is provided for guidance and easy reference purposes. The Ministry of Legal Affairs does not accept any liability for any discrepancy between this version and the official version as published in the Official Gazette and / or any inaccuracy or errors in the translation.

For any corrections, remarks, or suggestions, kindly contact us on corrections@mola.gov.bh

This version includes all amendments in force up to 1st January 2024

إخلاء مسؤولية: النسخة الرسمية من هذا القانون وأي تعديلات عليه هي النسخة المنشورة باللغة العربية في الجريدة الرسمية، وأن هذه النسخة من القانون والتي تتضمن تعديلاته هي نسخة استرشادية بهدف تسهيل الاطلاع. ولا تتحمل وزارة الشؤون القانونية أي مسؤولية في حال وجود أي اختلاف بين النسخة الاسترشادية والنسخة المنشورة في الجريدة الرسمية أو في حال عدم صحة أو عدم دقة الترجمة إلى اللغة الإنجليزية.

في حال اكتشاف أي أخطاء أو الرغبة في تقديم أي ملاحظات أو مقارحات، يرجي التواصل معنا عن طربق البريد الالكتروني corrections@mola.gov.bh

تتضمن هذه النسخة جميع التعديلات الصادرة على القانون حتى تاريخ 1 يناير 2024



Legislative decree no. (2) of 2001 With respect to the ownership by non-bahrainis of Constructed properties and lands

We. Hamad Bin Isa Al Khalifa. the Amir of the State of Bahrain

Having examined the Constitution,

And Amiri Order No. 4 of 1975,

And Legislative Decree No. 8 of 1970 with respect to the acquisition of lands for public interest, as amended,

And Land Registration Law promulgated by Legislative Law No. 15 of 1979,

And Legislative Decree No. 8 of 1987 regulating the ownership of storeys and flats,

And Legislative Decree No. 11 of 1995 with respect to the Preservation of Antiquities,

And Legislative Decree No. 28 of 1999 with respect to the establishment and organization of industrial estates,

And Legislative Decree No. 40 of 1999 with respect to the ownership by the citizens of the Arabian Gulf Co-operation Council of constructed properties and lands in the State of Bahrain,

And upon the submission of the Minister of Justice and Islamic Affairs,

And after obtaining the Shura Council's approval,

And upon the approval of the Council of Ministers,

Hereby Decree the Following:

Article 1

Without prejudice to the right of the citizens of the Arabian Gulf Co-operation Council countries to own constructed properties and lands, non-Bahrainis, whether natural persons or corporate bodies, may own constructed properties and lands in the State of Bahrain by using one of the legally prescribed methods of disposal or by way of inheritance.

مرسوم بقانون رقم (2) لسنة 2001 بشأن تملك غير البحربنيين للعقارات المبنية والأراضي

نحن حمد بن عيسى آل خليفة أمير دولة البحرين

بعد الإطلاع على الدستور،

وعلى الأمر الأميري رقم (4) لسنة 1975 ،

وعلى المرسوم بقانون رقم (8) لسنة 1970 بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة وتعديلاته ،

وعلى قانون التسجيل العقاري الصادر بالمرسوم بقانون رقم (15) لسنة 1979 ،

وعلى المرسوم بقانون رقم (8) لسنة 1987 بتنظيم ملكية الطبقات والشقق،

وعلى المرسوم بقانون رقم (11) لسنة 1995 بشأن حماية الآثار،

وعلى المرسوم بقانون رقم (28) لسنة 1999 بشأن إنشاء وتنظيم المناطق الصناعية ،

وعلى المرسوم بقانون رقم (40) لسنة 1999 بشأن تملك مواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للعقارات المبنية والأراضي في دولة البحرين ،

وبناءً على عرض وزير العدل والشئون الإسلامية ،

وبعد أخذ رأى مجلس الشورى ،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

رسمنا بالقانون الآتي:

المادة الأولى

مع عدم الإخلال بحق مواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في تملك العقارات المبنية والأراضي ، يجوز لغير البحرينيين سواء أكانوا أشخاصا طبيعيين أو اعتباريين تملك العقارات المبنية والأراضي في دولة البحرين بإحدى طرق التصرف المقررة قانوناً أو بالميراث ، وذلك في المناطق وبالشروط التي يصدر بها قرار من مجلس الوزراء .



Article 2

Commercial, industrial and tourist establishments and banking and other financial institutions fully owned by non-Bahrainis and are licensed to carry on business activities in the State of Bahrain, may own constructed properties and lands for the purpose of setting up economic projects in which they are allowed to engage in activities, in accordance with the following conditions:

- The purpose of setting up the company or corporation in the State of Bahrain shall be to set up a commercial, industrial financial tourist, health, educational or training establishment and use the State of Bahrain as its main centre to invest its funds in the activities related to the distribution of the commodities produced by it or the services it offers and such other economic and investment activities or any other activities which are determined by a resolution of the Council of Ministers.
- 2. The property shall be allocated in the areas for which an Edict of the Council of Ministers is issued for engaging in the allowed business activities.
- 3. The area of the property shall be suitable for engaging in the business activities as specified by the competent authority.

Article 3

Each conveyance or disposal issued in contravention of the provisions of this Law shall be null and void, and shall have no legal effects, and may not be registered.

Article 4

The Council of Ministers shall issue the necessary Edicts for the implementation of this Law.

Article 5

The Ministers, each in his respective capacity, shall implement the provisions of this Law, and shall come into effect from the date of its publication in the Official Gazette.

Hamad Bin Isa Al Khalifa The Amir of the State of Bahrain

Issuedat Rifa' Palace On: 21 Shawwal 1421 H Corresponding to: 16 January 2001

المادة الثانية

يجوز للشركات التجاربة والصناعية والسياحية والمؤسسات المصرفية والمالية الأخرى المملوكة بالكامل لغير البحربنيين ، والمرخص لها بممارسة نشاطها في دولة البحرين ، تملك العقارات المبنية ، والأراضي بغرض إقامة المشاريع الاقتصادية المسموح لها بممارسة الأنشطة فيها وفقاً للشروط التالية :

- . أن يكون الغرض من تأسيس الشركة أو المؤسسة في دولة البحرين إقامة منشأة تجارية أو صناعية أو مالية أو سياحية أو صحية أو تعليمية أو تدريبية أو أن تتخذ من دولة البحرين مركزا رئيسيا لاستثمار أموالها في الأنشطة التي تتعلق بتوزيع السلع التي تنتجها أو الخدمات التي تقدمها أو غيرها من المشروعات الإقتصادية والاستثمارية أو أية أنشطة أخرى يصدر بتحديدها قرار من مجلس الوزراء.
 - 2. أن يخصص العقار في المناطق التي يصدر بتحديدها قرار من مجلس الوزراء لممارسة النشاط المسموح به.
 - أن تكون مساحة العقار مناسبة لمارسة النشاط وفقاً لما تحدده الجهة المختصة.

المادة الثالثة

كل تصرف يصدر مخالفا لأحكام هذا القانون يقع باطلاء، ولا يترتب عليه أثر قانوني ، ولا يجوز قيده .

المادة الرابعة

يُصدر مجلس الوزراء القرارات اللازمة لتنفيذ هذا القانون.

المادة الخامسة

على الوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون ، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

أمير دولة البحرين حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع : بتاريخ 21 شوال 1421 هـ الموافق 16 يناير 2001 م